

Персидские числительные

Число	Написание	Написание числа	Транскрипция
1	۱	یکی	йек
2	۲	دو	до
3	۳	سه	се
4	۴/۴	چهار	чаар/чахар
5	۵/۵	پنج	панж
6	۶/۶	شش	шиш
7	۷	هفت	хафт
8	۸	هشت	хашт
9	۹	نه	нох
10	۱۰	ده	дах
11	۱۱	یازده	язда
12	۱۲	دوازده	давозда
13	۱۳	سیزده	сизда
14	۱۴	چهارده	чахарда
15	۱۵	پانزده	панзда
16	۱۶	شانزده	шанзда
17	۱۷	هفده	хэфда
18	۱۸	هجده	хеджда
19	۱۹	نوزده	нузда
20	۲۰	بیست	бист
30	۳۰	سی	си
40	۴۰	چهل	чехел
50	۵۰	پنجاه	панжа
60	۶۰	شصت	шаст
70	۷۰	هفتاد	хафтад
80	۸۰	هشتاد	хаштад
90	۹۰	نود	навад
100	۱۰۰	صد	сад
1000	۱۰۰۰	هزار	хезар
128	۱۲۸	صد و بیست و هشت	сад о бист о хашт

Глаголы

Глагол	Транскрипция	Фарси	Корень	Я
Покупать	харидан	خریدن	хар	михарам
Продавать	форухтан	فروشنده	форуш	
Делать	кардан	کردن	кон	миконам
Идти, Ехать	рафтан	رفتن	рав	миравам
Кушать, Пить	хордан	خوردن	хор	михорам
Спать	хабидан	خوابیدن	хаб	михабам
Хочу/Хотеть	хастан	خواستن	ха	михаам
Иметь	даштан	داشتن	дар	дарам
Быть	будан	بودن	хаст	хастам
Читать	хандан	خواندن	хан	михандам
Писать	невештан	نوشتن	невис	миневисам
Приходить	амадан	آمدن	а-й	миайам
Прийти	амадан	آمدن		
Смеяться	хандидан	خندیدن	ханд	михандан
Знать	данестан	دانستن	дан	миданам
Видеть	бидан	دیدن	бин	мибинам
Стоять	истадан	ایستادن	ист	мистам
Сидеть	нешастан	نشستن	нешин/шин	мишинам
Давать	додан	دادن	дах	мидахам
Брать/взять	герештан	گرفتن	гир	мигирам
Говорить	говтан	گفتن	гу	мигуам
Мочь	табонестан	توانستن	табан	митабанам
Считать	шемурдан	شمردن	шмор	
Должен	байат	باید		

Сложные глаголы

Глагол	Транскрипция	Фарси	Корень	Я
Жить	зендеги кардан	زندگی کردن	зендеги+кон	зендеги миконам
Любить	дуст даштан	دوست داشتن	дуст+дар	дуст дарам
Работать	кар кардан	کار کردن	кар+кон	кар миконам
Учиться	дарс хандан	درس خواندن	дарс+хан	дарс михандам
Просыпаться	бидар шодан	بیدار شدن	бидар+шав	бидар мишавам

Разговаривать	сохбат кардан	صحبت کردن	сохбат+кон	
Показывать	нешан дадан	نشان دادن		
Гулять	гардеш кардан	گردش کردن	гардеш+кон	
Находить	пейда кардан	پیدا کردن		
Искать	домбале...гаштан	دنبال ... گشتن	добмале...гярд	
Отдыхать	эстерахат кардан	استراحت کردن	эстерахат+кон	
Открывать	баз кардан	باز کردن		
Закрывать	бастан	بستن		
Завтракать	собхане хордан	صبحانه خوردن		
Обедать	нахар нордан	ناهار خوردن		
Ремонтировать	дорост кардан	درست کردن		
Идти пешком	пиаде равтан	پیاده رفتن		
Двигаться	харе кат кардан	حرکت کردن		
Отвечать	джаваб дадан	جواب دادن		
Объяснять	тозих дадан	توضیح دادن		
Пробовать	эмтахан кардан	امتحان کردن		
Отправляться	харикат кардан	حرکت کردن		

Неправильные глаголы

Быть

хастам	هَسْتَم	مَن	[ман]	Я
хасти	هَسْتِی	تو	[то]	Ты
хаст	هَسْت	او	[у]	Он
хастим	هَسْتِیْم	ما	[ма]	Мы
хастид	هَسْتِیْد	شُما	[шома]	Вы
хастанд	هَسْتَنْد	آنها	[анха]	Они

Не быть

нистам	نیستَم	مَن	[ман]	Я
нисти	نیستی	تو	[то]	Ты
нист	نیست	او	[у]	Он
нистим	نیستیْم	ما	[ма]	Мы
нистид	نیستیْد	شُما	[шома]	Вы
нистанд	نیستَنْد	آنها	[анха]	Они

Иметь داشتن [даштан] - корень (دار) дар

дарам	دارَم	مَن	[ман]	Я
дари	داری	تو	[то]	Ты
дарад	دارَد	او	[у]	Он
дарим	دارِیْم	ما	[ма]	Мы
дарид	دارِیْد	شُما	[шома]	Вы
даранд	دارَنْد	آنها	[анха]	Они

Не иметь Отрицание - [на] перед глаголом

надарам	ندارم	مَن	[ман]	Я
надари	نداری	تو	[то]	Ты
надарад	ندارد	او	[у]	Он
надарим	نداریم	ما	[ма]	Мы
надарид	ندارید	شما	[шома]	Вы
надаранд	ندارند	آنها	[анха]	Они

Окончания глаголов

-ам	-م	مَن	[ман]	Я
-и	-ی	تو	[то]	Ты
-ад	-د	او	[у]	Он
-им	-یم	ما	[ма]	Мы
-ид	-ید	شما	[шома]	Вы
-анд	-ند	آنها	[анха]	Они

Образование глаголов: (кто) + что + глагол

У меня есть яблоко (Я яблоко имею) – Ман сиб дарам

У вас есть дыня? - Харбозе дарид?

Форма глагола в настоящем времени - **ми+корень+окончание** (кроме неправильных).

Пример, **Я хочу** (ха) – ми+ха (корень глагола хочу) + ам (окончание для первого лица, ед.л.)=**михаам**

Сложные глаголы состоят из двух глаголов, изменяется только второй.

Пример, **Ты работаешь** (кар+кон) – кар ми+кон (корень глагола делать) + и (окончание для 2-го лица, ед.ч.)=**кар микони**

Вопросы

Вопрос	Транскрипция	Фарси	Примечание
Что	Чи	چی	
Кто	ке, ки	کی	
Где	Коджа	کجا	
Когда	Кей	کی	
Почему	чера	چرا	
Куда	коджа	کجا	
Откуда	аз коджа	از کجا	
Как	четор	چطور	
Какой	кодам/кодум	کدام	
Сколько/Который	чанд	چند	
С кем	баки	با کی	
С чем	бачи	با چی	

Прилагательные

Вопрос	Транскрипция	Написание	Примечание
Маленький	кучек	کوچک	
Большой	бозорг	بزرگ	
Хороший	хуб	خوب	
Плохой	бад	بد	
Сладкий	ширин	شیرین	
Кислый	торш	ترش	
Соленый	шур	شور	
Далеко	дур	دور	
Близко	наздик	نزدیک	
Холодный	сарад	سرد	
Горячий	даг	داغ	
Добрый	мехрабан	مهربان	
Злой	хашен	خشن	
Дешевый	арзан	ارزان	
Дорогой	геран	گران	
Свободный/Пустой	хали	خالی	
Много	зиад	زیاد	
Мало	кам	کم	
Красивый	кашанг	قشنگ	
Правильно	сахих	صحيح	
Неправильно	галат	غلط	
Вкусно	хош мазе	خوشمزه	Мазе - вкус
Не вкусно	бад мазе	بدمزه	
Грязный	касиф	کثیف	
Легкий/Простой	асан	آسان	
Сложный	сахт	سخت	
Голодный	горосне	گرسنه	
Уставший	хасте	خسته	
Жаждающий	тешне	تشنه	Испытывающий жажду
Сырой	хам	خام	
Каждый	хар	هر	
Очень	хейли	خیلی	
Другой/Другие	дигар	دیگر	Разг – дигэ. Что еще

Существительные

Существит.	Транскрипция	Фарси	Примечание
Продукты			
Вода	аб	آب	
Питьевая вода	аб ашамидани	آب آشامیدنی	
Еда	аза	غذا	
Хлеб	нан	نان	

Дыня	харбозе	خریزه	
Арбуз	хэндаванэ	هندوانه	
Персик	холу	هلو	
Виноград	агур	انگور	
Финик	хонрма	خرما	
Яблоко	сиб	سیب	
Инжир	анджир	انجیر	
Помидор	годже	گوجه	
Огурец	хьяр	خیار	
Кабачок	каду	کدو	
Петрушка	джьяфари	جعفری	
Мята	гишниз	نعناع	
Мясо	гушт	گوشت	
Мороженое	бастан	بستنی	
Масло	каре	کره	
Молоко	шир	شیر	
Овощи	сабзди	سبزی	
Фрукты	миве	میوه	
Сок	аб миве	آبمیوه	фруктовая вода
Рис	берендж	برنج	
Картофель	сибзамини	سیب زمینی	
Каша	аш	آش	
Мёд	хасаль	عسل	
Сахар	шекар	شکر	
Сладости	ширини	شیرینی	
Варенье	мурабба	مربا	
Хурма	хормалю	خرمالو	
Манго	амбэ	انبه	
Морковь	хабидж	هویج	
Орехи	аджилъ	آجیل	
Фиташки	песте	پسته	
Миндаль	бадан	بادام	
Фундук	фандоп	فندق	
Грецкий	герду	گردو	
Нут	ноход	نخود	
Цена	беймат	قیمت	
Скидка	тахфиф	تخفیف	
Растительный/Vege	газаи диахи	غذای گیاهی	
Соль	намак	نمک	
Завтрак	собхане	صبحانه	
Обед	нахар	ناهار	
Ужин	шам	شام	
Посуда			
Стакан	ливан	لیوان	
Рюмка	эстакан	استکان	
Тарелка	бошпаб	بشقاب	

Ложка	кашок	قاشق	
Вилка	чангал	چنگال	
Чашка/Кружка	фенджан	فنجان	
Нож	чагу	چاقو	
Предметы/Понятия			
Книга	кетаб	کتاب	
Урок	дарс	درس	
Имущество	маль	مال	
Упражнение	тамрин	تمرین	
Погода	хава	هوا	
Снег	барф	برف	
Дождь	баран	باران	
Кожа	чарн	چرم	
Карандаш	медад	مداد	
Тетрадь	дафтар	دفتر	
Деньги	пуль	پول	
Класс	келас	کلاس	
Окно	панджаре	پنجره	
Фотография	акс	عکس	
Дверь	дар	در	
Стул	сандали	صندلی	
Стол	миз	میز	
Сумка	киф	کیف	
Диалог	мокалимe	مکالمه	
Ручка	хоткар	خودکار	
Дела	халь	حال	
Язык	забан	زبان	
Номер	шомаре	شماره	
Лифт	асансор	آسانسور	
Этаж	табапе	طبقه	
Новости	хабар	خبر	
Вопрос	соаль	سوال	
Золото	таля	طلا	
Одежда			
Одежда	лебас	لباس	
Рубашка	пирахан	پیراهن	
Платье	лебас	لباس	
Места			
Город	шахр	شهر	
Страна	кешвар	کشور	
Улица	хиабан	خیابان	
Переулок	куче	کوچه	
Центр	марказ	مرکز	
Музей	музе	موزه	
Магазин	магазе	مغازه	
Дом	хане	خانه	

Спальня	отак хаб	اتاق خواب	
Кухня	ашпаз хане	آشپزخانه	
Комната	отак	اتاق	
Лавка	даке	دکه	
Супермаркет	фурушгах	فروشگاه	
Аэропорт	форудгах	فرودگاه	
Достопримечательности	джае дидани	جای دیدنی	
Рынок	базар	بازار	
Обмен валют	саррафи	صرافی	
Аптека	дару хане	داروخانه	
Библиотека	кетаб хане	کتابخانه	
Книжный магазин	кетаб форушги	کتاب فروشی	
Больница	нимарестан	بیمارستان	
Поликлиника	беҳдари	بهداری	
Мечеть	масджед	مسجد	
Парк	парк	پارک	
Недалеко	наздам	نزدیک	
Открыто	баз	باز	
Закрето	басте	بسته	
Направо	раст	راست	
Налево	чап	چپ	
Прямо	мустидин	مستقیم	
Люди/Профессии			
Мальчик, сын	песар	پسر	
Девочка, дочь	дохтар	دختر	
Житель	ахль	اهل	
Иностранец	хараджи	خارجی	
Путешественник	мосафер	مسافر	
Ребенок/Дети	баче	بچه	
Профессия	шокль	شغل	
Инженер	мохандес	مهندس	
Муж	шохар	شوهر	
Жена	зан	زن	
Супруга	хамсар	همسر	
Студент	данешджу	دانشجو	
Госпожа/Женщина	ханум	خانم	
Фамилия	фамили	فامیلی	
Семья	ханеваде	خانواده	
Повар	ашпаз	آشپز	
Дядя (брат мамы)	даи	دایی	
Дядя (брат папы)	аму	عمو	
Тетя (сестра мамы)	хале	خاله	
Теты (сестра папы)	амли	عمه	

Животные			
Слон	филь	فيل	
Корова	гав	گاو	
Время			
Лето	табестан	تابستان	
Осень	паиз	پايز	
Зима	заместан	زمستان	
Весна	бахар	بهار	
Поздно	дир	دير	
Рано	зуд	زود	
Всегда	хамише	هميشه	
Время, часы	саат	ساعت	
Минута	дагигэ	دقيقه	
День	руз	روز	
Месяц	мах	ماه	
Год	саль	سال	
Четверть	роб	ربع	
Половина	ним	نيم	
Утро	соб	صبح	
Полдень	зохр	ظهر	
День	аср	عصر	
Вечер	шаб	شب	
Вчера	дируз	ديروز	
Вчера вечером	дишаб	ديشب	
Сегодня	эмруз	امروز	
Завтра	форда	فردا	
Пятница	джом э	جمعه	
Суббота	шамбе	شنبه	
Воскресенье	йек шамбе	يکشنبه	
Понедельник	до шамбе	دوشنبه	
Вторник	се шамбе	سه شنبه	
Среда	чахар шамбе	چهار شنبه	
Четверг	панж шамбе	پنج شنبه	
Прошлое	гозаште	گذشته	
Круглосуточно	шабане рузи	شبانه روزی	
Сейчас	алиан	الان	
Прочие			
да	бале	بله	
нет	на	نه	
тоже	хам	هم	
с	ба	با	Ехать автобусом – ба аутобус
вместе	бахам	با هم	
но	амма	اما	
в	ту	تو	
это/этот	ин	اين	

только	факат	فقط	
в (городе)	дар	در	
до/перед	габл аз	قبل از	
после	бад аз	بعد از	
до/по	та	تا	
на/над	руе	روی	
под	зир	زیر	
и	ва	و	
или	иа	یا	
без	бедуне	بدون	
мало	кам	کم	
много	зияд	زیاد	
обычно	мамулян	معمولا	
сначала/во-первых	аваль	اول	
еще не	хануз	هنوز	
возле	кенар	کنار	
за	пошт	پشت	
недалеко	наздик	نزدیک	
Формы вежливости			
Добрый утро	соб бехейр	صبح بخیر	
Добрый день	руз бехейр	روز بخیر	
Добрый вечер	шаб бехейр	شب بخیر	
Пожалуйста	лотфан	لطفا	
Пожалуйста на Спасибо	хахеш микона	خواهش می کنم	
Заходите пожалуйста	бехар мои	بفرمایید	
Хорошего дня	рузе хуби даште башин	روز خوبی داشته باشین	
Будьте здоровы	афият боше	عافیت باشه	
Спасибо	мотешакерам	متشکرم	
Извините	бебахшид	ببخشید	
Какие новости?	Че хабар	چه خبر	Ответ: Салам ати (хорошо)